

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ  
проф. Таюрский Д.А.

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Технологии подготовки к международному экзамену International English Language Testing System

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Шигапова Ф.Ф. (Кафедра теории и практики перевода, Высшая школа иностранных языков и перевода), FFShigapova@kpfu.ru

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-23	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- формат экзамена и основные требования для успешной сдачи экзамена IELTS;
- технологии выполнения различных типов заданий - это задания "множественного выбора", "дать краткий ответ", "заполнить пробел", "закончить предложение", "соотнести понятия с диаграммой, графиком, рисунком", "верные-неверные утверждения" и т.п., для успешной сдачи модуля "Аудирование" экзамена IELTS;
- технологии выполнения различных типов заданий - это задания "множественного выбора", "дать краткий ответ", "заполнить пробел", "закончить предложение", "соотнести понятия с диаграммой, графиком, рисунком", "верные-неверные утверждения" и т.п., для успешной сдачи модуля "Чтение" экзамена IELTS;
- технологии выполнения письменных работ части 1 и части 2 для успешной сдачи модуля "Академическое письмо";
- технологии выполнения различных типов заданий - части 1,2,3 - для успешной сдачи модуля "Говорение" экзамена IELTS.

Должен уметь:

- выполнять различные типы заданий - это задания "множественного выбора", "дать краткий ответ", "заполнить пробел", "закончить предложение", "соотнести понятия с диаграммой, графиком, рисунком", "верные-неверные утверждения" и т.п., модуля "Аудирование" экзамена IELTS;
- выполнять различные типы заданий - это задания "множественного выбора", "дать краткий ответ", "заполнить пробел", "закончить предложение", "соотнести понятия с диаграммой, графиком, рисунком", "верные-неверные утверждения" и т.п., модуля "Чтение" экзамена IELTS;
- выполнять письменные работы части 1 и части 2 модуля "Академическое письмо";
- выполнять различные типы заданий - части 1,2,3 - модуля "Говорение" экзамена IELTS.

Должен владеть:

- структурой и общими требованиями для успешной сдачи экзамена IELTS;
- навыками общего и академического чтения для успешной сдачи экзамена IELTS;
- навыками аудирования для успешной сдачи экзамена IELTS;
- навыками выполнения письменных заданий части 1 и 2 для успешной сдачи экзамена IELTS;
- навыками говорения для успешного выполнения заданий части 1,2,3 экзамена IELTS

Должен демонстрировать способность и готовность:

- обобщить и проанализировать формат экзамена и основные требования для успешной сдачи экзамена IELTS;
- выполнять различные типы заданий - это задания "множественного выбора", "дать краткий ответ", "заполнить пробел", "закончить предложение", "соотнести понятия с диаграммой, графиком, рисунком", "верные-неверные утверждения" и т.п., для успешной сдачи модуля "Аудирование" экзамена IELTS;
- выполнять различные типы заданий - это задания "множественного выбора", "дать краткий ответ", "заполнить пробел", "закончить предложение", "соотнести понятия с диаграммой, графиком, рисунком", "верные-неверные утверждения" и т.п., для успешной сдачи модуля "Чтение" экзамена IELTS;
- выполнять письменные работы части 1 и части 2 для успешной сдачи модуля "Академическое письмо";
- выполнять различные типы заданий - части 1,2,3 - для успешной сдачи модуля "Говорение" экзамена IELTS.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.10.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки))" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе в 8 семестре.

### 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 45 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 36 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 27 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 8 семестре.

### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

#### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. General Overview of the IELTS .	8	2	4	0	3
2.	Тема 2. The IELTS Listening Module	8	1	4	0	4
3.	Тема 3. The IELTS General Reading Module	8	1	4	0	4
4.	Тема 4. The IELTS Academic Reading Module	8	1	4	0	4
5.	Тема 5. The IELTS Writing Module: Task 1	8	1	4	0	4
6.	Тема 6. The IELTS Writing Module: Part 2	8	2	4	0	2
7.	Тема 7. The IELTS Speaking Module	8	0	4	0	2
8.	Тема 8. The IELTS Mock Examination. Reading and writing	8	0	4	0	2
9.	Тема 9. The IELTS Mock Examination. Listening and Speaking	8	0	4	0	2
	Итого		8	36	0	27

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. General Overview of the IELTS .

1. What is IELTS? Test Administration. Academic and General Training. Test Format. Test Structure. Test Scores. Skills for IELTS.

The International English Language Testing System (IELTS) measures the language proficiency of people who want to study or work where English is used as a language of communication. It uses a nine-band scale to clearly identify levels of proficiency, from non-user (band score 1) through to expert (band score 9).

IELTS Academic or IELTS General Training

IELTS is available in: Academic - for people applying for higher education or professional registration, and General Training for those migrating to Australia, Canada and the UK, or applying for secondary education, training programmes and work experience in an English-speaking environment. Both versions provide a valid and accurate assessment of the four language skills: listening, reading, writing and speaking.

Paper-based IELTS

This test requires test takers to sit at a desk with the question papers and answer sheets for the Reading, Listening and Writing tests in an official IELTS test centre. Test takers will write their answers in either pen or HB-pencils. The Speaking test is carried out face-to-face with a trained IELTS examiner.

This test requires test takers to sit the Reading, Listening and Writing tests in front of a computer with the questions presented on the screen in an official IELTS test centre. The test takers then submit their answers through the use of a keyboard and a mouse. The Speaking test is not on computer and is carried out face-to-face with a trained IELTS examiner.

## **Тема 2. The IELTS Listening Module**

Listening Module Structure: 1) Section 1. 2) Section 2. 3) Section 3. 4) Section 4. 2. Question Types: 1) Gap completion. 2) Classification. 3) Matching. 4) Short answers. 5) Multiple choice.

You will listen to four recordings of native English speakers and then write your answers to a series of questions.

Recording 1 - a conversation between two people set in an everyday social context.

Recording 2 - a monologue set in an everyday social context, e.g. a speech about local facilities.

Recording 3 - a conversation between up to four people set in an educational or training context, e.g. a university tutor and a student discussing an assignment.

Recording 4 - a monologue on an academic subject, e.g. a university lecture.

## **Тема 3. The IELTS General Reading Module**

Section 1. Reading task types: 1) True, False, Not Given or Yes, No, Not Given. 2) Short answer. 3) Multiple choice.

Section 2. Reading task types: 4) Completing sentences. 5) Matching pieces of specific information. 6) Matching headings with paragraphs. 7) Identifying where to find information. Section 3. Reading task types: 8) Table completion. 9) Summary (notes) completion. 10) Identifying qualities or characteristics from a list

## **Тема 4. The IELTS Academic Reading Module**

IELTS Academic Reading. 1. Task types: 11) Labeling the chart, diagram 2. Useful Reading Skills: 1) Prediction Skill application model. 2) Previewing Skill practice. 3) Key words. 4) Paraphrasing. 5) Skill Application model. 6) Guessing the meaning from the context

Test format - Reading

60 minutes

The Reading section consists of 40 questions, designed to test a wide range of reading skills. These include reading for gist, reading for main ideas, reading for detail, skimming, understanding logical argument and recognising writers' opinions, attitudes and purpose.

IELTS Academic test - this includes three long texts which range from the descriptive and factual to the discursive and analytical. These are taken from books, journals, magazines and newspapers. They have been selected for a non-specialist audience but are appropriate for people entering university courses or seeking professional registration.

## **Тема 5. The IELTS Writing Module: Task 1**

Academic Writing Task 1: 1) Steps. 2) Structure. 3) Grammar And Vocabulary 4) Miscellaneous Vocabulary And Structures For Academic Writing Task 1.

In Writing Task 1, test takers may be asked to describe facts or figures presented in one or more graphs, charts or tables on a related topic; or they may be given a diagram of a machine, a device or a process and asked to explain how it works. They should write in an academic or semi-formal/neutral styles and include the most important and the most relevant points in the diagram. Some minor points or details may be left out.

Test takers should spend no more than 20 minutes on this task. They are asked to write at least 150 words and will be penalised if their answer is too short. While test takers will not be penalised for writing more than 150 words, they should remember that a longer Task 1 answer may mean that they have less time to spend on Task 2, which contributes twice as much to the Writing band score.

Test takers should also note that they will be penalised for irrelevance if the response is off-topic or is not written as full, connected text (e.g. using bullet points in any part of the response, or note form, etc.). They will be severely penalised for plagiarism (i.e. copying from another source).

Test takers must write their answers on the answer booklet.

This task assesses the ability to identify the most important and relevant information and trends in a graph, chart, table or diagram, and to give a well-organised overview of it using language accurately in an academic style.

## **Тема 6. The IELTS Writing Module: Part 2**

1. Academic Writing Task 2: 1) Steps. 2) Structure. 3) Grammar and Vocabulary. 4) Vocabulary (Phrases And Linking Words) and Structures for Academic Writing Task 2. 2. Vocabulary And Structures for General Training Writing Task 1. 3. Vocabulary (Phrases and Linking Words) and Structures for General Training Writing Task 2

In Writing Task 2, test takers are given a topic to write about an academic or semi-formal/neutral style. Answers should be a discursive consideration of the relevant issues. Test takers should make sure that they read the task carefully and provide a full and relevant response. For example, if the topic is a particular aspect of computers, they should focus on this aspect in their response. They should not simply write about computers in general.

Test takers should spend no more than 40 minutes on this task. They are asked to write at least 250 words and will be penalised if their answer is too short. While test takers will not be penalised for writing more than 250 words, if they write a very long answer they may not have time for checking and correcting at the end and some ideas may not be directly relevant to the question.

Task 2 contributes twice as much to the final Writing band score as Task 1. Therefore, test takers who fail to attempt to answer this task will greatly reduce their chance of achieving a good band.

Test takers will be penalised for irrelevance if the response is off-topic or is not written as full, connected text (e.g. using bullet points in any part of the response, or note form, etc.). They will be severely penalised for plagiarism (i.e. copying from another source). Finally, test takers should make sure that they do not copy directly from the question paper because this will not be assessed.

They must write their answers on the answer booklet.

### **Тема 7. The IELTS Speaking Module**

1. Part 1: The Interview. 2. Part 2 : Individual long turn. 3. Part 3: Two-way discussion. 4. Marking Strategies: 1) Focusing on Part 1. 2) Focusing on Part 2. 3) Focusing on Part 3. 5. Useful Language

Test format - Speaking

11-14 minutes

The speaking section assesses your use of spoken English. Every test is recorded.

Part 1 - the examiner will ask you general questions about yourself and a range of familiar topics, such as home, family, work, studies and interests. This part lasts between four and five minutes.

Part 2 - you will be given a card which asks you to talk about a particular topic. You will have one minute to prepare before speaking for up to two minutes. The examiner will then ask one or two questions on the same topic.

Part 3 - you will be asked further questions about the topic in Part 2. These will give you the opportunity to discuss more abstract ideas and issues. This part of the test lasts between four and five minutes.

### **Тема 8. The IELTS Mock Examination. Reading and writing**

Practice tasks on: Reading task types: 1) True, False, Not Given or Yes, No, Not Given. 2) Short answer . 3) Multiple choice. Section 4) Completing sentences. 5) Matching pieces of specific information. 6) Matching headings with paragraphs. 7) Identifying where to find information; 8) Table completion. 9) Summary (notes) completion.

Academic Writing Task 1. Academic Writing Task 2

### **Тема 9. The IELTS Mock Examination. Listening and Speaking**

Practice tasks on: Listening: 1) Question Types: 1) Gap completion. 2) Classification. 3) Matching. 4) Short answers. 5) Multiple choice.

Speaking 1) Focusing on Part 1. 2) Focusing on Part 2. 3) Focusing on Part 3.

IELTS Speaking - How it's marked

Marking and assessment

Speaking performances are assessed by certificated IELTS examiners. All IELTS examiners hold relevant teaching qualifications and are recruited as examiners by the test centres and approved by the British Council or IDP: IELTS Australia.

Scores are reported in whole and half bands. Detailed performance descriptors have been developed which describe spoken performance at the nine IELTS bands. These are available on the How IELTS is scored page.

Fluency and coherence

This refers to the ability to talk with normal levels of continuity, rate and effort and to link ideas and language together to form coherent, connected speech. The key indicators of fluency are speech rate and speech continuity. The key indicators of coherence are logical sequencing of sentences, clear marking of stages in a discussion, narration or argument, and the use of cohesive devices (e.g. connectors, pronouns and conjunctions) within and between sentences.

Lexical resource

This criterion refers to the range of vocabulary used and the precision with which meanings and attitudes can be expressed. The key indicators are the variety of words used, the adequacy and appropriacy of the words used and the ability to circumlocute (get round a vocabulary gap by using other words) with or without noticeable hesitation.

Grammatical range and accuracy

This refers to the range and the accurate and appropriate use of the test takers' grammatical resource. The key indicators of grammatical range are the length and complexity of the spoken sentences, the appropriate use of subordinate clauses, and the range of sentence structures, especially to move elements around for information focus. The key indicators of grammatical accuracy are the number of grammatical errors in a given amount of speech and the communicative effect of error.

#### Pronunciation

This criterion refers to the ability to produce comprehensible speech to fulfil the Speaking test requirements. The key indicators will be the amount of strain caused to the listener, the amount of the speech which is unintelligible and the noticeability of L1 influence.

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

#### **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

блог кандидатов сдающих экзамен IELTS - [http://www.ielts.org/test\\_takers\\_information.aspx](http://www.ielts.org/test_takers_information.aspx)

общая информация об экзамене IELTS - <https://ru.wikipedia.org/wiki/IELTS>

официальный сайт экзамена IELTS - <http://www.ielts.org/>

официальный сайт экзамена IELTS в России - <http://www.ielts-test.ru/>

примеры тестов экзамена IELTS - <http://www.ielts-exam.ru/>

#### **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

<b>Вид работ</b>	<b>Методические рекомендации</b>
лекции	При подготовке к лекциям студентам необходимо проработать теоретический материал, проверяя значение незнакомых терминов в глоссарии по теме и печатных и электронных лексикографических ресурсах. В ходе подготовки к изучению основной литературы, ознакомиться с дополнительной литературой. Студент может дополнить список использованной литературы современными источниками, не представленными в списке рекомендованной литературы, и в дальнейшем использовать собственные подготовленные учебные материалы.
практические занятия	Для успешного изучения дисциплины необходимо в обязательном порядке посещать практические занятия, тщательно конспектировать обсуждаемый материал и правильно организовать самостоятельную работу. Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем изучаемой дисциплины и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов. На практических занятиях студенты учатся грамотно грамматически и лексически излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, осуществлять диалогические высказывания в рамках заданной темы, а также профессионально и качественно выполнять практические задания по темам и разделам дисциплины. Все это помогает приобрести навыки и умения, необходимые современному специалисту и способствует развитию профессиональной компетентности.
самостоятельная работа	При самостоятельной работе рекомендуется изучить критерии оценивания аспектов разных частей экзамена на официальных сайтах. Рекомендуется проделать пробные экзамены на соответствующих ресурсах. Рекомендуется читать различные тексты: объявления, официальные документы, буклеты, инструкции, научно-технические тексты. Рекомендуется резюмировать прочитанную информацию своими словами, составить глоссарий применяемых терминов.
зачет	Зачет проводится в устной форме. При подготовке к зачету необходимо повторить весь пройденный материал, а также проработать темы с помощью основных и дополнительных источников литературы. Время на подготовку к ответу - 30 минут. Оценивается правильность произношения, лексический запас, грамматика, логика изложения. В случае затруднения с какими-либо грамматическими явлениями, обратиться за разъяснениями к справочной литературе (References) или преподавателю. Обращаясь за консультацией, необходимо хорошо продумать вопросы, которые требуют разъяснения. Принять участие в форуме. При необходимости воспользоваться печатными или открытыми мультимедиа источниками.

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**



Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)".

*Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.10.01 Технологии подготовки к международному  
экзамену International English Language Testing System*

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

**Основная литература:**

.Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука).

Режим доступа:<http://znanium.com/bookread.php?book=409896>

2.Дюканова Н. М. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с.: 60x90 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (переплет) ISBN 978-5-16-006254-9, 1000 экз.

Режим доступа:<http://znanium.com/bookread.php?book=368907>

3. Александрова Л. И.

Пишем эффективно = Write effectively: Учебно-методическое пособие / Александрова Л.И., - 2-е изд. - М.:Флинта, Наука, 2016. - 184 с.: 60x88 1/16 ISBN 978-5-9765-0909-2. Режим

доступа:<http://znanium.com/bookread2.php?book=247747>

4.Галло К.

Презентации в стиле TED: 9 приемов лучших в мире выступлений: Учебное пособие / Галло К. - М.:Альпина Пабл., 2016. - 254 с.: ISBN 978-5-9614-4899-3. Режим доступа:<http://znanium.com/bookread2.php?book=916176>

**Дополнительная литература:**

Торбан И. Е. Мини-грамматика английского языка: Справочное пособие / И.Е. Торбан. - 3-е изд. - М.: ИНФРА-М, 2008. - 112 с.: 70x100 1/32. (обложка, карм. формат) ISBN 978-5-16-003174-3, 3000 экз.

Режим доступа:<http://znanium.com/bookread.php?book=140210>

Кузнецова, А. Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. Ю. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 152 с. - ISBN 978-5-9765-1366-2

Режим доступа:<http://znanium.com/bookread.php?book=455240>

Багана Ж.

Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады: Монография/Багана Ж., Безрукая А. Н., Таранова Е. Н. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 124 с.: 60x88 1/16. - (Научная мысль) (Обложка) ISBN 978-5-16-009502-8. Режим доступа:<http://znanium.com/bookread2.php?book=520699>

*Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.10.01 Технологии подготовки к международному  
экзамену International English Language Testing System*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (испанский и второй иностранный (английский) языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.